

## **Chambre des Représentants de Belgique**

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (\*)

24 AVRIL 1992

### **PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 11 septembre 1933 sur la  
protection des titres d'enseignement supérieur**

**PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)**

#### **Article premier**

A l'article 1<sup>er</sup>, II, de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres d'enseignement supérieur, modifié par les lois des 21 novembre 1938 et 9 avril 1965, sont apportées les modifications suivantes:

1<sup>o</sup> les alinéas 1<sup>er</sup> et 3 sont abrogés;

2<sup>o</sup> à l'alinéa 2, les mots « Il en est de même des personnes » sont remplacés par les mots « Peuvent également porter le titre d'ingénieur civil les personnes ».

#### **Art. 2**

L'article 1<sup>er</sup>, III, est complété par un littéra *d* rédigé comme suit:

« *d*) Peuvent également porter le titre de candidat ingénieur civil ou d'ingénieur civil, ceux qui ont obtenu le diplôme du grade de candidat ingénieur civil polytechnicien ou du grade d'ingénieur civil polytechnicien à l'Ecole royale militaire.

(1) Voir :

*Documents du Sénat :*

75 (S.E. 1991-1992) :

— N<sup>o</sup> 1 : Proposition de loi.

— N<sup>o</sup> 2 : Rapport.

*Annales du Sénat :*

21 et 23 avril 1992.

(\*) Première session de la 48<sup>e</sup> législature.

## **Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers**

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (\*)

24 APRIL 1992

### **WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet van 11 september 1933  
op de bescherming van de titels van hoger  
onderwijs**

**ONTWERP  
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)**

#### **Artikel 1**

In artikel 1, II, van de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van hoger onderwijs, gewijzigd door de wetten van 21 november 1938 en 9 april 1965, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> het eerste en het derde lid worden opgeheven;

2<sup>o</sup> in het tweede lid worden de woorden « Hetzelfde geldt voor » vervangen door de woorden « De titel van burgerlijk ingenieur mogen eveneens voeren ».

#### **Art. 2**

Artikel 1, III, wordt aangevuld met een letter *d*, luidend als volgt:

« *d*) De titel van kandidaat burgerlijk ingenieur of van burgerlijk ingenieur mogen ook voeren degenen die het diploma van de graad van kandidaat burgerlijk ingenieur polytechnische afdeling of van de graad van burgerlijk ingenieur polytechnische afdeling bij de Koninklijke Militaire School behaald hebben.

(1) Zie :

*Stukken van de Senaat :*

75 (B.Z. 1991-1992) :

— Nr. 1 : Wetsvoorstel.

— Nr. 2 : Verslag.

*Handelingen van de Senaat :*

21 en 23 april 1992.

(\*) Eerste zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

Peuvent également porter le titre de candidat ou de licencié en sciences sociales et militaires ou en sciences aéronautiques et militaires ou en sciences maritimes et militaires, ceux qui ont obtenu, après le 1<sup>er</sup> janvier 1963 pour les candidatures et après le 1<sup>er</sup> janvier 1965 pour les licences, le diplôme de ces grades à l'Ecole royale militaire.»

Art. 3

La présente loi a effet rétroactif au 27 avril 1965.

Bruxelles, le 23 avril 1992.

*Le Président du Sénat,*

De titel van kandidaat of van licentiaat in de sociale en militaire wetenschappen of in de militaire en luchtvaartwetenschappen of in de militaire en zeevaartwetenschappen mogen ook voeren degenen die na 1 januari 1963, wat de candidaturen betreft, en na 1 januari 1965, wat de licenties betreft, de diploma's van die graden bij de Koninklijke Militaire School hebben behaald.»

Art. 3

Deze wet werkt terug tot 27 april 1965.

Brussel, 23 april 1992.

*De Voorzitter van de Senaat,*

F. SWAELEN.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

N. PECRIAUX.  
G. CARDOEN.